



ESKOLAKO AGENDA 21

DEBABARRENA



Debelesa
Debarreneko Garapen
Ekonomikoko Elkartea
Sociedad para el Desarrollo
Económico de Debarrena



ELIKADURA IRAUNKORRA



ERMUA



UDALBATZARRA

2014

EKAINAK 5





CEIP SAN LORENZO HLHI



Kaixo gu, DOUNIA, ARITZ, PAULA, ANDONI, POOL, IKER, AINNHOA eta WAFA gara eta SAN LORENZO eskolatik gatoz.

Aurten ere, ERMUKO hainbat ikastetxetako ikasleok AGENDA 21en barruan murgildu gara eta landutakoa aurkeztera gatoz.

Este año, las escuelas de Ermua nos hemos sumergido en la Agenda 21 Escolar y venimos a presentar lo que hemos realizado a lo largo del año.



Aurtengo gaia ELIKADUR IRAUNKORRA izan da Gaia aztertu eta gero, gure herrian ikusitako makina bat arazo eta hainbat proposamen ditugu aurkezteko. Espero dugu gure proposamenak aintzakotzat hartuko dituzuela ERMUA jasangarriago baten alde.

Mila esker eta espero dugu hemen aurkeztuko duguna denon gustukoa izatea.

El tema de este año ha sido la alimentación sostenible. Traemos un montón de propuestas que esperamos os gusten.



CEIP SAN LORENZO HLHI



Urtero Eskolan, maila guztietan, ELIKADURA IRAUNKORRA bultzatzeko hainbat jarduera osagarriak bete ditugu: gosari osasungarriak, azoketan eta lehiaketan parte hartu, eskolako ortuan hemengo elikagaia ekologikoak landu,... Hau da, eskoletan gaia asko eta ondo lantzen da, baina kalean, auzoan, etxeetan, ELIKADURA IRAUNKORRARI buruz ez da asko komentatzen.

Durante el curso, en todos los niveles, hemos realizado diversas actividades complementarias al curriculum con el objetivo de potenciar la ALIMENTACIÓN SOSTENIBLE: desayunos saludables, participación en mercados, concursos, siembra – plantación y recogida de productos ecológicos,... Es decir, en la escuela el tema se trabaja mucho y bien, sin embargo en la calle, en el barrio, en las familias a penas se habla sobre alimentación sostenible.





1.- Por eso, proponemos que el Ayuntamiento edite y potencie de manera sistemática una guía en la que se informe sobre todo lo relacionado con la alimentación sostenible: ventajas de los productos ecológicos, temporadas para su consumo, productos locales, cómo se producen, dietas y su influencia en la salud, reciclaje,...

Horregatik, elikadura iraunkorrarekin zerikusia duten aspektuen gida egitea eta bultzatzea proposatzen da: ekologiko produktuen abantailak, garaiko produktuen kontsumoa, bertako produktuak, produzitzeko era, dietak eta osasunean duten garrantzia, birziklatzea,...



Todos los cursos desde el Departamento de Medio Ambiente y la Mesa Socio-educativa Local se oferta a los centros escolares la realización de distintos talleres.

Urtero, Ingurugiro Sailak eta Tokiko Gizarte-hezkuntza Mahaiak, eskolei tailer ezberdinak burutzeko aukera ematen diete.

2.- Proponemos que alguno de esos talleres tenga como objetivo potenciar la alimentación sostenible.

Horregatik, elikadura iraunkorra bultzatzen duen tailer bat egitea proposatzen dugu.

ESKERRIK ASKO



SAN LORENZO IKASTETXEA



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



ESKOLABARRI IKASTETXEA



Gu Iker, Naroa, Julen, Libe eta June gara. Ingurumen Batzordekideak gara eta 9,10 eta 11 urte ditugu.

Ikerketa lana egin dugu eta Inkesten bidez, aiton amonek eta gure inguruko helduek zituzten **elikatzeko ohiturak** aztertu ditugu. Gaur eguneko ohiturekin alderatu ditugu eta emaitzekin, jakien garraioak, ontziratzeak, mantenuak, pestiziden erabilerak, eta beste ohiturek ingurumenean eta osasunean eragina dutela konturatu gara.

Mediante encuestas hemos analizado qué comían nuestros abuelos y abuelas, y nos hemos dado cuenta de los impactos que generan en el entorno y nuestra salud el transporte, el envasado y la utilización de pesticidas.

ESKOLABARRI IKASTETXEA

Arazoak:

- Orain ez da kontutan izaten zer eta nola jaten den. Ondorioz, janariarekin lotutako gaixotasun gehiago daude.
- Orokorrean, ez dira garaiko produktuak ezagutzen. Jaten ditugun elikagai asko kanpotik datoz, ingurumena kutsatuz.
- Denda askotan, elikagaien jatorria ez da argi adierazten, beraz ez da erraza bertakoa den jakitea. Orokorrean prezioa begiratzen da, eta ez jatorria.
- Krisialdi ekonomikoa dela eta, gero eta familia gehiago elikatzeko arazoak dituzte.

Los problemas detectados:

- Ahora no se tiene en cuenta qué y cómo se come. Por lo que, hay muchas enfermedades relacionados con la salud.
- Por lo general no se conocen los productos de temporada. Muchos de los alimentos que comemos se traen de fuera.
- En muchas tiendas, no se indica con claridad la procedencia del alimento, por lo que es muy difícil para el consumidor identificar los productos locales. Además, por lo general se mira al precio no la procedencia.
- Debido a la crisis económica, cada vez más familias tienen problemas para alimentarse adecuadamente.

ESKOLABARRI IKASTETXEA

Konpromisoak:

- Fruta eta barazki gehiago jango dugu eta eskolako hamaiketarako fruta bakarrik eramango dugu.
- Gosariari garrantzia handia emango diogu.
- Garaian garaiko produktuak ezagutzen eta kontsumitzen saiatuko gara.
- Baserritarrek antolatzen dituzten azoketara joatea eta zerbait erosiko dugu.
- Mendira joatean, ingurunea garbi mantentzea.
- Ahal dugun heinean, behar dutenei laguntza emango diegu.



Nuestros compromisos:

- Comeremos más frutas y verduras y para el hamaiketako solo llevaremos fruta.
- Le daremos mucha importancia al desayuno.
- Intentaremos conocer y consumir productos de temporada.
- Intentaremos asistir a los mercados que organizan los baserritarras.
- Cuando vayamos al monte, mantendremos el entorno limpio.
- Siempre que podamos, ayudaremos a los que lo necesitan.

ESKOLABARRI IKASTETXEA

Proposamenak:

- Eskoletan ogitartekoa berreskuratzeko kanpaina bat antolatzen laguntzea.
- Udalak antolatzen dituen lunch edo jaietan, elikadura osasuntsua bultzatzea eta bertako eta sasoiko produktuak erabiltzea.
- Herrian behar ekonomikoak dituzten familiei laguntzea. Adibidez, Denda eta supermerkatuetan botatzen diren elikagaiak behar dutenen artean banatzea.



Nuestras propuestas:

- Ayudar a los centros a organizar una campaña para recuperar el bocadillo.
- En los lunches que organiza el Ayuntamiento, impulsar la alimentación saludable y usar productos locales y de temporada.
- Ayudar a las familias con necesidades económicas. Por ejemplo: por una parte aprovechar de alguna manera los productos que se tiran a la basura en los supermercados y tiendas y por otro dando ayudas al banco de alimentos o a asociaciones similares.



ESKOLABARRI



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



ANAITASUNA IKASTOLA L.H.

Anaitasuna Ikastolatik 5. eta 6. mailako ikasleak etorri gara.

Egindako lana: Kurtso hasieran 5. edukiontzia kanpaina zabaldu genuen ikastetxean guraso, ikasle, irakasle eta jantokikoaren artean. Al comenzar el año, informamos sobre el 5. contenedor al alumnado, profesorado y personal del comedor.

Konpromisoa: Ikastetxe osoak 5. edukiontzia erabilera izan du, astean behin fruta eguna antolatu dugu eta hondakinak jaso eta ortuko konpost-adorera eramaten ditugu. Todo el centro ha participado en el uso del 5. contenedor y se ha organizado una vez por semana el día de la fruta.





ANAITASUNA IKASTOLA L.H.

Arduradunaren laguntzaz ortuan hainbat barazki lantzen ditugu. Ikastolako adin ezberdinetako ikasleak produktuak ikusi, ezagutu edota lan pixkat egiten dute ; patatak landatu, letxugak landatu...Con los responsables del huerto trabajamos las verduras. Conocemos los productos de la huerta y plantamos patatas y lechugas...

Proposamenak: Ortuan bertan ez dago iturririk eta kanpoko iturritik hornitzen da; bertan ur txorrota jartzea proposatzen dugu. Ohiko ohiturak sustatuz, lurra zaintzeko ongarria: simaurra ere, beharrezkoa izango litzateke. En el huerto no tenemos fuente y se abastece de una fuente que está en el exterior. Os proponemos que se ponga una fuente dentro del huerto. Por otro lado nos haría falta abono.





ANAITASUNA IKASTOLA L.H

Eskolan birziklapena lantzen dugunez, uste dugu beste esparru batzuetan landu daitekeela. Herriko jaietan birziklapena ere bultzatu behar dela uste dugu / Creemos que es necesario fomentar en reciclaje en todos los ámbitos municipales, y por lo tanto en fiestas también.

Proposamenak: Paella egunean, txarangei arroza ematerakoan, horrekin batera materia organikoa, plastikoa eta olioak sailkatzeko poltsak edo ontziak banatzea proposatzen dugu.

Ikastolan eta etxeetan egiten diren birziklapen ohiturak jaietan jarraitzea ere nahi dugu.

Nuestra propuesta: en fiestas, por ejemplo en Santixaus, el día de la paella, repartir bolsas para reciclar (orgánico, envases y . aceite). Impulsar el reciclaje también en fiestas.



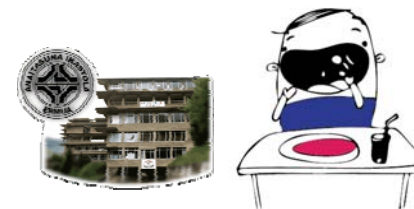
nu&



GREENPEACE

begesa

Debabarreko Garapen
Ekonomikoko Elkartea
Sociedad para el Desarrollo
Económico de Debabarrena



ANAITASUNA IKASTOLA LH



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



SAN PELAYO IKASTETXEA

Kaixo gu, Asier eta Lorea gara eta San Pelayo ikastetxeko 6.mailako ikasleok gara.

Egindako lana: Aurten elikadura jasangarriari buruz lan egin dugu. Guk fruitu-denda eta harategien egoera aztertu dugu. / Este año el tema de estudio ha sido la alimentación sostenible y hemos analizado las fruterías y carnicerías.

Arazoak: Hauek dira: fruta eta barazki ekologiko gutxi daudela eta nahiko garestiak direnez, erosteko aukerarik ez dago eta gainera, jendeak ez ditu ezagutzen hauen onurak. / Las conclusiones que hemos sacado han sido que hay poca fruta ecológica y que esta es cara, hay poca oferta y los consumidores no lo conocen.

Halaber, Iruñean dagoen ortu ekologikoa ikertu dugu aukera ezberdinak ezagutzeko. / Así hemos analizado los huertos ecológicos que hay en Pamplona:
<http://biorganicfoods.com/pamplona-contara-con-60-huertos-ecologicos-de-100-m2-que-se-adjudicaran-por-sorteo-para-8-anos/>



SAN PELAYO IKASTETXEA

Konpromisoak: Produktu ekologikoen onurak zabaltzea gure familien artean eta eskolako proiektuan sartu. / Dar a conocer los beneficios de los productos ecológicos en casa e incluirlo en el proyecto escolar.

Proposamenak:

- Herrian hitzaldiak burutzea produktu ekologikoen onurak jakinarazteko, jendeak ez dituela ezagutzen uste dugulako / Dar a conocer en el pueblo los beneficios de los productos ecológico. Creemos que no se conocen.
- Eta ortuen proiektuak aurrera eramatea / Seguir adelante con el proyecto de huertos.





SAN PELAYO IKASTETXEA

Kaixo gu, Amaia eta Marta gara eta San Pelayo ikastetxeko 2.DBH.mailako ikasleok gara.

Egindako lana: Aurten gosariari buruz ikerketa bat egin dugu; zer gosaltzen dugun jakiteko, kalitatea eta osasuna bultzatuz. Ikasleok inkesta bat bete dugu eta emaitzak lortu ditugu. / Este año hemos realizado una investigación sobre el desayuno. Hemos realizado una encuesta.

Arazoak: L.H. eta D.B.H.-n gosariari buruzko inkestak egin ondoren, lortu ditugun emaitzak oso txarrak izan dira. L.H.-ko ikasleek gutxi gosaltzen dute, gehienek esnea eta gailetak edo ogia, eta behintzat, gero atsedenalbian zer ozer jaten dute. D.B.H.-koek aldiz, gutxi gosaltzen dute eta gehienek ez dute ezer ekartzen atsedenalbian jateko.

Los resultados obtenidos han sido muy malos. Los de primaria desayunan poco, la mayoría leche con galletas o pan, pero por lo menos, traen algo para comer para el recreo. En cambio los de secundaria, desayunan poco y además no traen nada para el hamaiketako.



SAN PELAYO IKASTETXEA

Konpromisoak: Eskolan hiruhilabetero LH.ko bigarren zikloko ikasleek gosaria egingo eta jango dute. / Los de primaria cada 3 meses traerán el desayuno a clase.



Proposamenak:

- Eskoletan gosariaren garrantzia azaltzeko hitzaldiak antolatu edo herritarrei gosari osoaren inguruko kanpaina bat egitea. / Realizar campañas en los centros para dar a conocer la importancia del desayuno. Realizar también una campaña dirigida a la ciudadanía.



SAN PELAYO IKASTETXEA

Kaixo gu, Maitane eta Miguel gara eta San Pelayo ikastetxeko 3.DBH.mailako ikasleok gara.

Egindako lana: Ermuko paperak jasotzeko ontzi berriak aztertu ditugu. / Hemos analizado los nuevos contenedores para la recogida de papel.

Arazoak: Orain dela urte batzuk, ontzi berriak ipintzeko orduan hauen zuloa handiagoa izatea eskatu genuen. Berriak ikusi ondoren eta zuloa txikiagoa denez, gure buruari galdetzen diogu... zer da hau? Zergatik txikiagoa?

Hace unos años pedimos desde nuestro Centro que cuando se cambiaran los contenedores para el papel las aberturas de éstos fueran más grandes. Este curso hemos empezado a ver los contenedores nuevos y la abertura es más pequeña



SAN PELAYO IKASTETXEA

Konpromisoak: Paperezko ontziak ondo erabiltzea; papera barruan sartu kanpoan ezer utzi gabe. / Usar correctamente los contenedores de papel, depositando todos los residuos dentro.



Proposamenak:

- Eskoletan, batez ere ontzi tapadunak jartzea, ikasleei erraztasuna emanaz.
/ Colocar en los colegios contenedores de tapa para el papel.



SAN PELAYO



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



ONGARAI ESKOLA

Kaixo. FRANCISCO naiz eta ONGARAI ESKOLATIK nator, OLAIA, JOEL, NAHIA, MATEO eta MAIALENekin batera.

Hasteko, urtean zehar egindako lanaren aurkezpena egingo dut.

Aurten egin dugun lana ELIKADURA OSASUNGARRIAREKIN lotuta dago. Ikasleen jateko ohiturak aztertuko ditugu, eskolakoak eta baita etxeko ohiturak.

Ondoren, aztertuko ditugu osasunarentzat kaltegarriak diren ohiturak eta onuragarriak diren konpromezuak hartu ditugu.

El trabajo realizado este año está relacionado con la ALIMENTACIÓN SALUDABLE. Hemos analizado los hábitos de comida del alumnado, tanto en la escuela como en casa.

En adelante analizaremos los hábitos perjudiciales para la salud y hemos adquirido compromisos beneficiosos para la salud.



ONGARAI ESKOLA

Kaixo , NAHIA naiz.

Hau da gure lehenengo konpromisoa: Hamaiketakoan, talde batzuetan astean behin eta beste batzuetan birritan, fruta jango dugu. Dena den, haur hezkuntzan konpromezu hau aspalditik betetzen ari dira. Saiatuko gara ere, janari berriak probatzen.

Ni JOEL naiz eta hau da PROPOSAMENA:

Elikadura osasuntsua bultzatu, adibidez, eskoletan elikadura osasuntsuaren garrantzia azaltzeko hitzaldiak antolatu edo sukaldaritza ikastaroak antolatu umeei zuzenduta, barazkien gustua edo gogoa pizteko errezeta dibertigarriak eginez eta elikadura osasuntsua jarraitzeko dietak adieraziz.

PROPUESTA: Impulsar la alimentación saludable, por ejemplo organizando en los colegios charlas o cursos de cocina para alumnado para resaltar la importancia de la alimentación saludable, de forma que despierte el gusto por las verduras y hortalizas, haciendo recetas divertidas y extendiendo dietas apropiadas.



ONGARAI ESKOLA

Kaixo , OLAIA naiz eta hau da gure bigarren konpromezua: eskolan aztertutako produktu ekologikoen onurak, familietan eta lagunen artean zabaltzea.

PROPOSAMENA: Ortu ekologikoak antolatu, eskoletatik bisitan joateko.

PROPUESTA: Organizar huertos ecológicos, para que sean visitados por los colegios.



ONGARAI ESKOLA

Kaixo , MAIALEN naiz eta hau da gure hirugarren konpromezua: Saiatuko gara behar duguna bakarrik erosten eta hondakin organikoak dagokion ontzira botatzen.

Ni MATEO naiz eta hau da PROPOSAMENA:

**Zakarrontzi gehiago ipini hondakin organikoa botatzeko. (Ontzi marroia) .
Orain daukaguna ez dago leku aproposan, urruti xamar geratzen da eta zailtasunak ditugu erabiltzeko.**

PROPUESTA: Poner más contenedores para residuos orgánicos. (contenedor marrón) . El que tenemos ahora no está en lugar apropiado, está un poco lejos y tenemos dificultad para ir allí.

HURRENGO DIAPOAN IKUSI ARGAZKIA



ESKERRIK ASKO!!!



ONGARAI ESKOLA



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



ANAITASUNA DBH

Kaixo gu, June, Iraitz, Maria, Oihane, Xabier eta Ane gara eta Anaitasuna Ikastola BHIko ikasleak gara.

Aurtengo ikas urtean “Elikadura jasangarria” landu dugu, hona hemen landu ditugun arloak eta aldi berean gure erronkak burutzeko hartutako konpromisoak

Aldi berean udaletxeari egindako galdera-erreguak.

Este curso hemos trabajado el tema de la “Alimentación Sostenible”, a continuación os vamos a exponer los aspectos que hemos trabajado y compromisos adquiridos para conseguir nuestros retos.

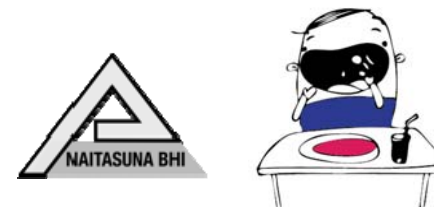




ANAITASUNA DBH

Egindako lana:

- **Bertako eta garaiko elikagaien azterketa** / Alimentos locales y de temporada
- **Dieta bereziak** / Dietas especiales
- **Elikadura, eremu naturalak eta paisaiak** / La alimentación, espacios naturales y el paisaje
- **Elikadura osasuntsua eta bizi-kalitatea** / La calidad de vida y la alimentaci3n sostenible
- **Produktuen etiketak** / Etiquetado
- **Elikadura subiranotasuna, kontsumo taldeak eta bidezko merkataritza** / Soberanía alimentaria, grupos de consumo y comercio justo.
- **Elikagai ekologikoak versus transgenikoak** / Alimentos transgénicos versus ecológicos
- **Elikagaiak zentzuz erostea** / Comprar los alimentos con cabeza



ANAITASUNA DBH

Erronkak:

- **Bertako eta garaiko elikagaien azterketa:**

Ikasleari ulertaraztea “elikadura jasangarria” zer den



- **Dieta bereziak:**

Elikagai piramidean aztertzerakoan nutriente desberdinak ez hartzeak ekar ditzaken arazoak ulertaraztea



- **Elikadura, eremu naturalak eta paisaiak:**

Gure inguruaren azterketa (ekosistemak) egin dugu, biodibertsitatearen garrantziaz jabetzeko .



Retos:

- **Análisis de alimentos locales y de temporada:**

Que el alumnado entienda que es la alimentación sostenible

- **Dietas especiales:**

Al analizar la pirámide de alimentación dar a conocer los problemas de salud que genera no consumir algunos nutrientes

- **La alimentación, los espacios naturales y el paisaje:**

Hemos analizado nuestro entorno, con objeto de darnos cuenta de la importancia que tiene la biodiversidad

ANAITASAUN DBH

Erronkak

- Elikadura osasuntsua eta bizi-kalitatea:

“Fast food” ren azterketaren ondorioz ematen diren osasun arazoak azaltzea .



- Produktuen etiketak:

Nondik datoz elikagaiak? Elikagaien etiketak aztertuz hauen jatorria ezagutzea



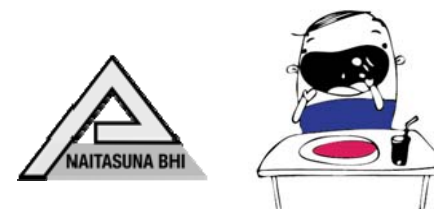
Retos:

- La alimentación sostenible y la calidad de vida

Los problemas de salud que genera la comida “Fast food”.

- Etiquetado:

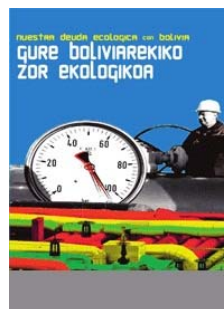
De donde vienen los alimentos? Analizar las etiquetas de los productos para conocer de donde vienen.



ANAITASUNA DBH

Erronkak:

- **Elikadura subiranotasuna, kontsumo taldeak eta bidezko merkataritza:**
Zor ekologikoa zer den ulertzea



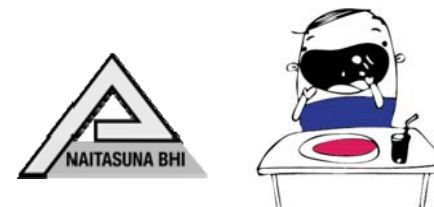
- **Elikagai ekologikoak versus transgenikoak:**
Elikagai transgenikoen abantailak eta desabantailak jakitea



- **Elikagaiak zentzuz erostea:**
Jasangarriak izaten ikastea

Retos:

- **Soberanía alimentaria, grupos de consumo y comercio justo:**
Entender que son los productos ecológicos
- **Alimentos transgénicos frente a ecológicos:**
Conocer los ventajas y desventajas de los alimentos transgénicos
- **Comprar los alimentos con cabeza:**
Aprender a ser sostenible



ANAITASUNA DBH

Konpromisoak:

- Osasuntsuago elikatzea eta garrantzi handiagoa ematea gosariari, hamaiketakoari eta askariari.
- Bertako eta garaiko elikagaiak ezagutzea, erostea eta kontsumitzea. Hau lortzeko, sentsibilizazio kanpainak martxan ipintzea derrigorrezkoa da
- Baratzeko elikagaiak zein urtarokoak diren jakitea.
- Lagunen artean mezua zabaltzea.
- Ahal den neurrian erosketak azoka eta denda txikietan egitea.
- Birziklapena bultzatu

Compromisos:

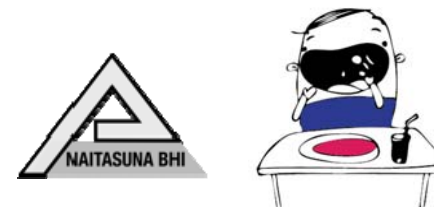
- Comer de forma saludable y darle más importancia al desayuno, hamaiketako y merienda.
- Conocer los alimentos locales y de temporada. Para conseguir esto es imprescindible poner en marcha campañas de sensibilización.
- Aprender de que estación son los alimentos de la huerta.
- Abrir este mensaje entre los amigos y amigas.
- Siempre que podamos, realizar nuestras compras en tiendas pequeñas o el mercado.
- Fomentar el reciclaje.



ANAITASUNA DBH

1.- Jakina da gaur egungo egoera ekonomikoa ez dela nahiko genuena, baita ere inguruko baserritar gutxi batzuk besterik ez dituztela beraien produktuak merkatu plazara saltzera eramaten. **Posiblea da Bertako produktuen, sasoiko produktuen eta produktu ekologikoen produktuak berriro azokara bueltatzeko baserritarrei diru laguntzak ematea? Lanpostu berriak sortzea?**

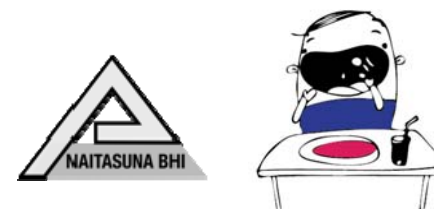
1.- Es sabido que la situación económica actual no es la que nos gustaría, también que son solo unos pocos los baserritarras que venden sus productos en la plaza de mercado. ¿Sería posible que con objeto de impulsar la venta de productos locales, ecológicos y de temporada el Ayuntamiento diera ayudas a los baserritarras? ¿Así se podrían crear nuevos puestos de trabajo?



ANAITASUNA DBH

2. Natur Zientzietan ikasi dugunez, jaten duguna gara, eta hori hala izanik, berebiziko garrantzia duela egoki jateak baita ere. Egunero jaten dugu, elikatzea beharrezkoa dugu bizi funtzioak betetzeko, hau da bizirik irauteko, baina, nola elikatzen gara? **Ohitura osasungarriak eta jasangarriak al ditugu? Herriak ohitura jasangarriak bultzatzen al ditu? Ikasleei eredu egokiak eskaintzen al zaizkie?**

2.- Este año hemos aprendido en ciencias de la naturaleza, que **SOMOS LO QUE COMEMOS** y que es muy importante comer bien. ¿Comemos todos los días, y necesitamos comer para poder vivir, pero como nos alimentamos? **¿Tenemos costumbres saludables? ¿Se impulsa desde el Ayuntamiento la práctica de costumbres sostenibles? ¿Se ofrece un modelo adecuado entre los escolares?**



ANAITASUNA DBH

3. Aurten ikasi dugu "dieta osasuntsua" eta "dieta jasangarria" ez direla gauza berbera, elikadura jasangarriarekin erlazionatutako sentsibilizazio kanpainak bultzatzea pentsatu duzue? Adibidez, udalak egiten dituen luntxak orekatuak izatea, Ikastetxeetan hitzaldiak eman, Udal lur emankorren ustiapena sustatzea (udal baratzak sortuz, aisialdiko ortuak.....)

3.- Este año hemos aprendido que una dieta saludable y una dieta SOSTENIBLE no son lo mismo. ¿El Ayuntamiento ha pensado impulsar una campaña que fomente la alimentación sostenible? Por ejemplo, que los lunches que ofrece el Ayuntamiento sean saludables, organizar charlas en los centros educativos, habilitar huertos municipales...



ANAITASUNA DBH



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO

ONGARAI DBH

Kaixo gu, Sara Marcilla, Sara Segura, Mikel Melero, Borja Sola, Mikel Labrador eta Leire Martin eta Ongarai Institutotik gatzoz:

Egindako lana:

Gure lana bi esparrutan jorratu dugu:

- Ikerketa bat egin dugu, gosaltzeko ohiturei buruz eta errekreoan kontsumitzen ditugun elikagaiei buruz.
- Elikadura aztura osasuntsuak bultzatzeko helburuarekin Eskola Baratza landu dugu.

Hemos realizado un estudio sobre los hábitos del desayuno y lo que comemos en el recreo. Además, con objeto de trabajar la alimentación saludable hemos seguido trabajando con el Huerto Escolar.

Arazoak:

Ikerketaren emaitzek adierazten dute ikasle-kopuru adierazgarria dagoela gutxi edo gaizki gosalduta datorrena.

Los resultados han sido que muchos alumnos y alumnas vienen a clase sin desayunar.





ONGARAI DBH

Konpromisoak:

Elikadura-ohitura osasuntsuen alde joko dugu aurrerantzean / Seguiremos hábitos saludables.

Proposamenak:

Duela hiruzpalau urte, kontsumo arduratsua lantzen ari ginela, Ermuko merkatu plazako baserritarren postuak beheko solairura jaisteko proposamena egin genuen, herritarrok ikusgarri eta eskuragarriago izateko. Erantzuna ekoizleen ikuspegitik etorri zen; Ermuan baserritar bakar bat zegoela ortuko produktuak saltzen zituen, eta ez zutela gure eskaera bultzatuko.

Oraingoan gure proposamena zera da: ermuarrok gure inguruko elikagaiak erosteko aukera izan dezagun, Ermuko merkatu plazan burutu beharreko erreformak egitea.

Hace tres años, cuando trabajamos dentro del proyecto de Agenda 21 Escolar el consumo responsable, propusimos que los puestos de los baserritarras del mercado se trasladaran a la primera planta, así estarían más accesibles para el consumidor. La respuesta fue que en Ermua solo hay un productor y que este no veía adecuada la propuesta.

Este año y al hilo de lo propuesto hace tres años y con objeto de que los ciudadanos y ciudadanas de Ermua podamos comprar productos locales, proponemos que se realicen las reformas necesarias en el edificio de la plaza de mercado de abastos.



ONGARAI DBH



UDALAREN ERANTZUNA
RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO



MILA ESKER